

1. 「おまえの かなし そうな すがたを みている とわたし まで かなしく なってしまう。」 —

Omae no kanashi souna sugata o mite iru to watashi made kanashiku natte shimau

[Viéndote tan triste también me pone triste.]

2. 「おねがい だから わけを はなしておくれ。」 —

Onegai dakara wake o hanashite okure

[Por lo tanto, dínos el motivo.]

3. おじいさん も おばあさん も なみだを ながして いました。 —

Ojiisan mo obaasan mo namida o nagashite iimashita

El anciano y la anciana, dijeron derramando lágrimas.

4. すると かぐやひめ も めに いっぱい なみだを ためて いました。 —

Suruto kaguyahime mo me ni ippai namida o tamete iimashita

Después, los ojos de la princesa Kaguya se llenaron de lágrimas y dijo.

todosobrejapon.ES

5. 「じつは わたしは つきの みやこの ものです。 —

Jitsu wa watashi wa tsuki no miyako no mono desu

[A decir verdad, soy alguien de la capital de la luna.

6. じゅうごやの ばんが きたら —

Juugo ya no ban ga kitara

Cuando llegue la noche de la próxima luna llena

7. てんにん たちが むかえに やって きます。 —

Tennin tachi ga mukae ni yatte kimasu

la gente del cielo vendrá a buscarme.

8. わたしを かわいがって くれた おとうさま や おかあさま と わかれるのか と おもうと それが かなしくて.....」 —

Watashi o kawaigatte kureta otousama ya okaasama to wakareru no ka to omou to sore ga kanashitekute

Pensando que me separaré de mi amado padre y mi madre, es tan triste....]